

TABLE DES MATIÈRES

J. HEISTEIN	
Avant-propos	3
H. DE SAINT-DENYS GARNEAU	
Note biographique	12
Le jeu	12
Spleen	16
Maison fermée	16
Commencement perpétuel	18
Autrefois	20
Silence	22
Parole sur ma lèvre	24
Après les plus vieux vertiges	26
C'est eux qui m'ont tué	30
Quitte le monticule	32
A. HÉBERT	
Note biographique	34
Les grandes fontaines	34
Les petites villes	36
La fille maigre	38
La chambre fermée	40
Le tombeau des rois	42
Mystère de la parole	46
Survienne la rose des vents	50
Ève	52
A. GRANDBOIS	
Note biographique	58
Parmi les heures...	58
Ce qui me vient...	62
Noces	64
Cris	68
R. LASNIER	
Note biographique	76
Nocturne	76
Ensemble	76
Îles	78
Présence de l'absence	78
Poids de la neige	80
Simplicité	82
G. HÉNAULT	
Note biographique	84

SPIS TREŚCI

J. HEISTEIN	
Wstęp	3
H. DE SAINT DENYS-GARNEAU	
Nota biograficzna	12
Zabawa	13
Spleen	17
W zamkniętym domu	17
Początek nieustanny	19
Niegdyś	21
Milczenie	23
Słowo na moich ustach	25
Po najdawniejszych uniesieniach	27
To oni mnie zabilili	31
Opuść wzgórze	33
A. HÉBERT	
Nota biograficzna	34
Wielkie źródła	35
Miasteczka	37
Chuda dziewczyna	39
Zamknięty pokój	41
Grobowiec królów	43
Misterium słowa	47
Przybywa róża wiatrów	51
Ewa	53
A. GRANDBOIS	
Nota biograficzna	58
Wśród godzin...	59
To co przychodzi...	63
Zaślubiny	65
Wołania	69
R. LASNIER	
Nota biograficzna	76
Nocturn	77
Razem	77
Wyspy	79
Obecność nieobecności	79
Ciężar śniegu	81
Prostota	83
G. HÉNAULT	
Nota biograficzna	84

No man's land	84	No man's land	85
Bestiaire	86	Zwierzyniec	87
Fusée	90	Raca	91
Le jeu de l'amour	94	Gra miłości	95
Sémaphore (I)	96	Semafor (I)	97
Je tiens conseil...	96	Odbywam naradę...	97
Traversée	98	Podróż morska	99
Miroir transparent	100	Przeźrocyste lustro	101
P.-M. LAPOINTE		P.-M. LAPOINTE	
Note biographique	104	Nota biograficzna	104
Le vierge incendié	104	Spalony dziewiczy las	105
Solstice d'été	106	Przesilenie lata	107
Soyez tristes	108	Bądźcie smutni	109
Quel amour?	114	Jaka miłość?	115
J. BRAULT		J. BRAULT	
Note biographique	118	Nota biograficzna	118
A une désespérance	118	Do rozpacz	119
Pour fêter l'aujourd'hui	122	By uczcić dzień dzisiejszy	123
Mémoire	126	Pamięć	127
Un jour quelconque	130	Dzień powszedni	131
J.-G. PILON		J.-G. PILON	
Note biographique	132	Nota biograficzna	132
Recours au pays	132	Odwołanie się do kraju	133
La parole est à naître	142	Rodzi się słowo	143
G. LAPOINTE		G. LAPOINTE	
Note biographique	150	Nota biograficzna	150
Dire s'est revivre	150	Mówić, to jakby znów przeżywać	151
Inévitable terre	152	Nieuchronna ziemia	153
Nus et vulnérables	154	Nadzy i wrażliwi	155
Seuil de l'homme	154	Próg człowieka	155
Ode au Saint-Laurent	158	Oda do św. Wawrzyńca	159
Corps autre infiniment	160	Ciało nieskończenie inne	161
G. MIRON		G. MIRON	
Note biographique	162	Nota biograficzna	162
La marche à l'amour	162	Marsz ku miłości	163
Pour mon rapatriement	172	Na powrót mój do ojczyzny	173
Compagnon des Amériques	172	Towarzysz Ameryk	173
Monologues de l'aliénation délirante	176	Monologi szalonej alienacji	177
La pauvreté Anthropos	180	Ubóstwo Antropos	181
R. GIGUÈRE		R. GIGUÈRE	
Note biographique	182	Nota biograficzna	182
La limite du silence	182	Granica milczenia	183
La rose future	182	Róża przyszłości	183
L'âge de la parole	184	Wiek słowa	185
Continuer à vivre	186	żyć dalej	187
Une ligne accuse	188	Linia oskarża	189
Le cri	188	Krzyk	189
Nouvelle culture	194	Nowa uprawa	195
On a beau dire	196	Daremnie powiesz	197
F. OUELLETTE		F. OUELLETTE	
Note biographique	200	Nota biograficzna	200
Légende d'un monde vierge	200	Legenda dziewiczego świata	201
Passeport des étoiles	202	Paszport z gwiazd	203

Géants tristes	202	Smutni giganci	203
Le fleuve vertical	204	Pionowa rzeka	205
Femme	206	Kobieta	207
Résurrection	208	Wskreszenie	209
P. CHAMBERLAND		P. CHAMBERLAND	
Note biographique	210	Nota biograficzna	210
Les nuits armées	210	Uzbrojone noce	211
Naissance du rebelle	212	Narodziny buntownika	213
Poème de antérévolution II	216	Poemat przedrewolucji II	217
L'afficheur hurle	218	Rozlepiacz afiszów rycyz	219
Le temps d'un langage	220	Czas nowego języka	221
S. PARADIS		S. PARADIS	
Note biographique	226	Nota biograficzna	226
Le risque	226	Ryzyko	227
Holocauste	228	Całopalenie	229
La voie	232	Droga	233
Équilibre	232	Równowaga	233
P. PERREAULT		P. PERREAULT	
Note biographique	236	Nota biograficzna	236
Lointain	236	Dal	237
Noces	238	Wesele	239
Froidure	240	Chłód	241
Neigeries	240	Śnieżyce	241
M. LALONDE		M. LALONDE	
Note biographique	250	Nota biograficzna	250
Ô longue lente délivrance	250	Długie dalekie wyzwolenie	251
Avec mon oeil	252	Moim okiem	253
Foudres	254	Pioruny	255
Identification	256	Utożsamienie	257
Humanisation	260	Uczłowieczenie	261
M. BÉLANGER		M. BÉLANGER	
Note biographique	264	Nota biograficzna	264
Prélude à la parole	264	Preludium do słowa	265
Le temps des genèses	266	Czas genezy	267
Visage sans visage	268	Twarz bez twarzy	269
Infranoir	272	Podczerni	273
Fragments paniques	274	Fragmenty paniczne	275
G. LANGEVIN		G. LANGEVIN	
Note biographique	278	Nota biograficzna	278
Comme je crie/comme je chante	278	Jak wołam i śpiewam	279
Les cathédrales sont vides	280	Opustoszały katedry	281
Novembre	284	Listopad	285
La vue du sang	286	Widok krwi	287
G. GODIN		G. GODIN	
Note biographique	290	Nota biograficzna	290
Cantouque d'amour	290	Kantyczka miłości	291
Cantouque des racines	294	Kantyczka korzeni	295
N. BROSSARD		N. BROSSARD	
Note biographique	296	Nota biograficzna	296
Chaudes errances	296	Gorące wędrówki	297
Mots subordonnant	298	Słowa uzależniające	299
F. CHARRON		F. CHARRON	
Note biographique	308	Nota biograficzna	308
Phase II	308	Faza II	309

Y.-G. BRUNET		Y.-G. BRUNET	
Note biographique	312	Nota biograficzna	312
Chant III	312	Śpiew III	313
Chant V	314	Śpiew V	315
Chant VI	318	Śpiew VI	319
M. BEAULIEU		M. BEAULIEU	
Note biographique	322	Nota biograficzna	322
Sang et eau des os	322	Krew i woda z kości	323
Peuple de la neige	324	Naród śniegu	325
G. LAFOND		G. LAFOND	
Note biographique	326	Nota biograficzna	326
Psaume	326	Psalm	327
Je suis moi et quel autre	328	Jestem sobą i tamtym innym	329
M. GARNEAU		M. GARNEAU	
Note biographique	330	Nota biograficzna	330
Aurore	330	Aurora	331
Langage	336	Język	337
E. KUSHNER		E. KUSHNER	
La poésie du Québec devant le langage	340	Poezja Quebecu i jej język	340